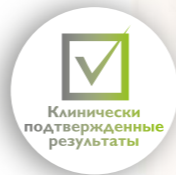


# Естественное и приятное пробуждение благодаря свету

Независимые клинические исследования доказали: пробуждение с Philips Wake-up Light улучшает самочувствие, помогает Вам просыпаться легче и более бодрыми, улучшая настроение и заряжая Вас энергией на целый день\*.



| Световой будильник Wake-up Light | HF3505/70 | HF3510/70 | HF3520/70 |
|----------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| Освещенность в Люксах            | 200       | 300       | 300       |
| Эффект рассвета                  | ✓         | ✓         | ✓         |
| FM Radio                         | ✓         | ✓         | ✓         |
| Эффект заката                    |           | ✓         | ✓         |
| Цветовая гамма                   | ●         | ●●        | ●●●       |
| Сенсорное управление             |           | ✓         | ✓         |
| Естественные звуки/мелодии       | 2         | 3         | 5         |
| Установка будильника             | 1         | 1         | 2         |
| Повторный сигнал через 10 мин    | ✓         | ✓         | ✓         |
| Функция ночника                  | ✓         | ✓         | ✓         |
| Надежная светодиодная технология | ✓         | ✓         | ✓         |

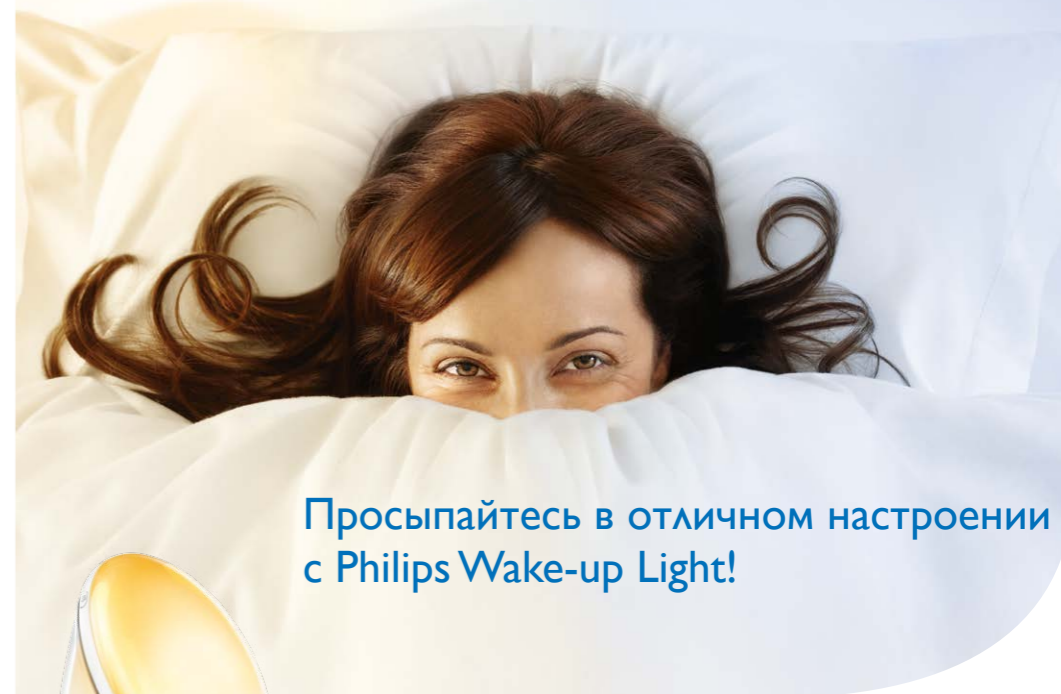
## Разработано Philips

Основываясь на более чем 100-летней экспертизе в области медицины и световых решений, сильных лидерских позициях на рынке мы представляем серию инновационных продуктов, таких как Wake-up Light, завоевавших множество наград в области дизайна.

По сей день световые решения являются одним из важнейших направлений деятельности компании Philips. Световой будильник Wake-up Light продолжает серию инновационных световых решений, разработанных для того, чтобы улучшить качество жизни и благополучие людей, подарить им естественное пробуждение и заряд энергии с самого утра и на целый день.

## Wake-up Light

Световой будильник с имитацией рассвета



Просыпайтесь в отличном настроении с Philips Wake-up Light!

**PHILIPS**

\*Giménez et al. (2010) Chronobiol Int. 27(6), p. 1219 Gabel et al. (2013) Chronobiol Int., 30(8), p.988

# Always here to help you

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



HF3510\*  
Wake-up Light




|    |                        |    |
|----|------------------------|----|
| EN | User manual            | 2  |
| EE | Kasutusjuhend          | 2  |
| KK | Пайдаланушы нұсқаулығы | 2  |
| LT | Naudotojo vadovas      | 19 |

|    |                          |    |
|----|--------------------------|----|
| LV | Lietotāja rokasgrāmata   | 19 |
| PL | Instrukcja obsługi       | 19 |
| RU | Руководство пользователя | 37 |
| UK | Посібник користувача     | 37 |


# PHILIPS

## Общие сведения

### Загальна інформація

|   |   |    |
|---|---|----|
|  | Что входит в комплект поставки<br>Комплектація упаковки | 38 |
|---|---|----|


|   |   |    |
|---|---|----|
|  | Важная информация<br>Важлива інформація | 39 |
|---|---|----|

|   |   |    |
|---|---|----|
|  | Описание значков<br>Пояснення піктограм | 39 |
|---|---|----|

|   |                |    |
|---|----------------|----|
|  | Обзор<br>Огляд | 40 |
|---|----------------|----|


## Первое использование


### Перше використання


|   |                            |    |
|---|----------------------------|----|
|  | Время на часах<br>Годинник | 41 |
|---|----------------------------|----|

## Меню

### Меню


|   |  |    |
|---|--|----|
|  | Профиль пробуждения<br>Профіль пробудження | 42 |
|---|--|----|


|   |  |    |
|---|--|----|
|  | Сигнал будильника<br>Звуковий сигнал пробудження | 43 |
|---|--|----|


|   |  |    |
|---|--|----|
|  | Установка часов<br>Налаштування часу годинника | 44 |
|---|--|----|


## Кнопки

### Кнопки


|   |  |    |
|---|--|----|
|  | Кнопка включения/выключения лампы<br>Кнопка "увімк./вимк." лампи | 45 |
|---|--|----|

|   |  |    |
|---|--|----|
|  | Кнопка включения/выключения радио<br>Кнопка "увімк./вимк." радіо | 46 |
|---|--|----|

|   |  |    |
|---|--|----|
|  | Кнопка включения/выключения будильника<br>Кнопка "увімк./вимк." будильника | 47 |
|---|--|----|

|   |  |    |
|---|--|----|
|  | Повторный сигнал будильника<br>Дрімота | 48 |
|---|--|----|


|   |  |    |
|---|--|----|
|  | Контрастность<br>Контрастність дисплея | 50 |
|---|--|----|

|   |                                |    |
|---|--------------------------------|----|
|  | Кнопка сна<br>Кнопка засинання | 51 |
|---|--------------------------------|----|

## Дополнительные параметры

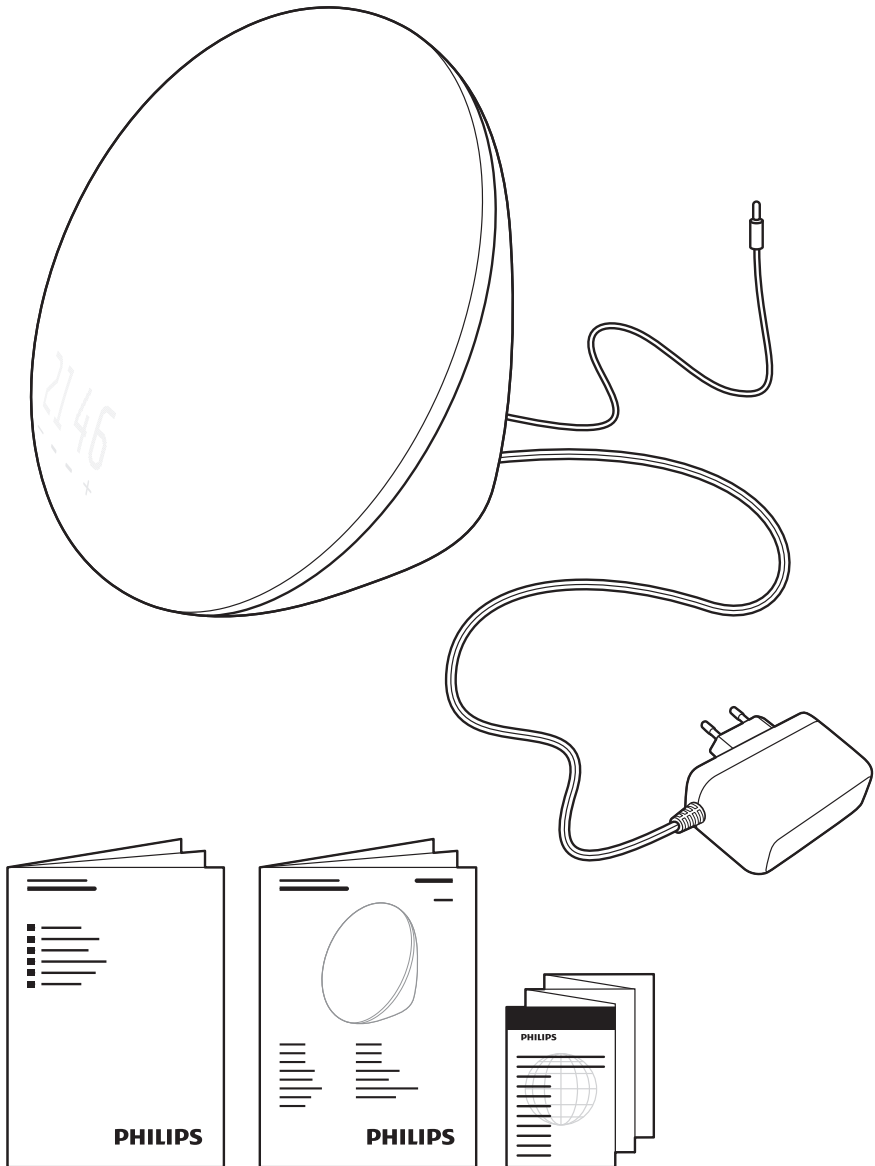
### Додаткові параметри

|   |                                    |    |
|---|------------------------------------|----|
|  | Деморежим<br>Демонстраційний режим | 53 |
|---|------------------------------------|----|

|   |                        |    |
|---|------------------------|----|
|  | Поддержка<br>Підтримка | 54 |
|---|------------------------|----|



Комплектація  
Комплектація упаковки



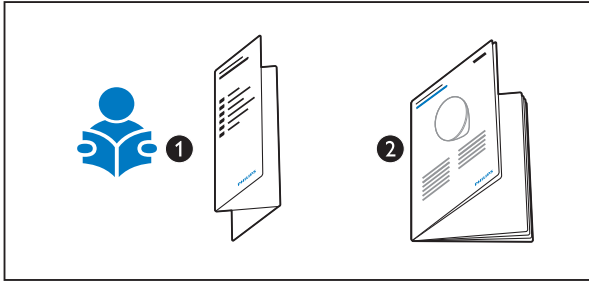


## Важная информация

### Важлива інформація

Перед ознакомлением с руководством пользователя необходимо прочесть отдельный буклет с важной информацией.

Див. також окрему брошуру з важливою інформацією перед тим, як почати читати цей посібник користувача.



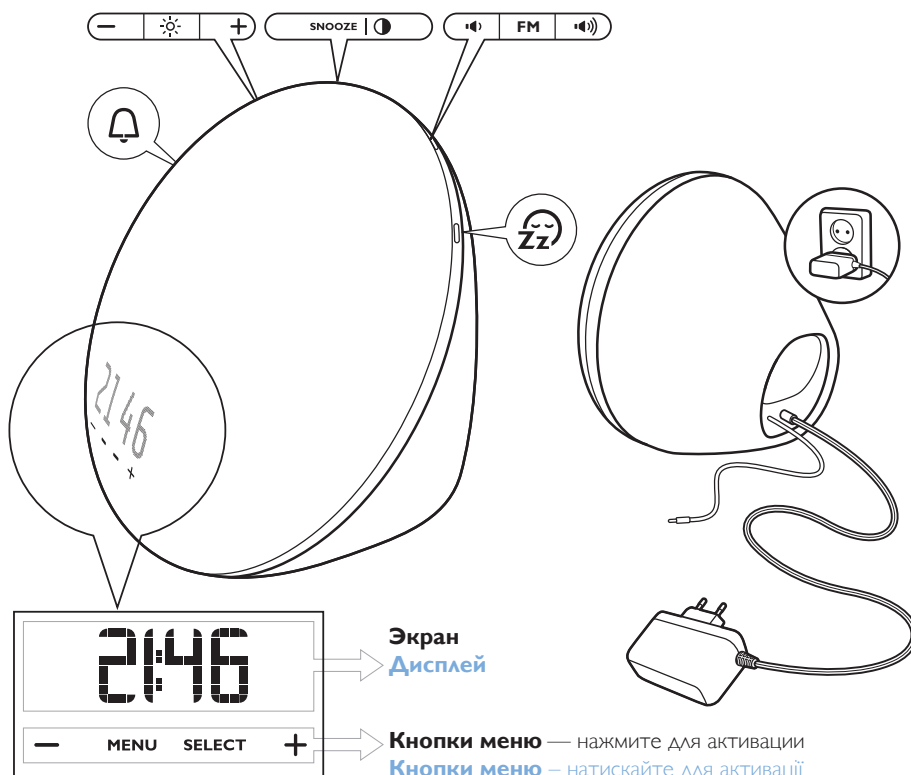
## Описание значков

### Пояснення піктограм

|  |  |           |                                      |
|--|--|-----------|--------------------------------------|
|  | Профиль пробуждения<br>Профіль пробудження       | <b>FM</b> | FM-радио<br>FM-радіо                 |
|  | Сигнал будильника<br>Звуковий сигнал пробудження |           | Сон<br>Засинання                     |
|  | Время на часах<br>Годинник                       |           | Естественные звуки<br>Природні звуки |
|  | Контрастность дисплея<br>Контрастність дисплея   |           | Радио<br>Радіо                       |
|  | Лампа<br>Лампа                                   |           |                                      |



## Обзор Огляд

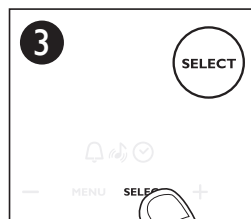
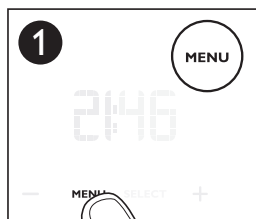


### Перемещение по меню/Навігація в меню

Чтобы открыть меню,  
ажмите кнопку MENU.  
Щоб відкрити меню,  
натисніть кнопку MENU.

Нажмите кнопку  
“+” или “-” для выбора  
настройки меню.  
Натискайте кнопку “+”  
або “-” для вибору пункту  
меню.

Чтобы подтвердить выбор,  
нажмите кнопку SELECT.  
Натисніть SELECT для  
підтвердження.



**Примечание** Чтобы выйти из меню, нажмите кнопку MENU или подождите 30 секунд.  
**Примітка:** Щоб вийти з меню, натисніть кнопку MENU або зачекайте 30 секунд.



## Первое использование: размещение светового будильника Wake-up Light

### Перше використання – розміщення будильника Wake-up Light

Установите будильник Wake-up Light на расстоянии 40-50 см от головы, например на прикроватной тумбе.

Ставте Wake-up Light на висоті 40-50 см над головою, наприклад, на тумбі біля ліжка.

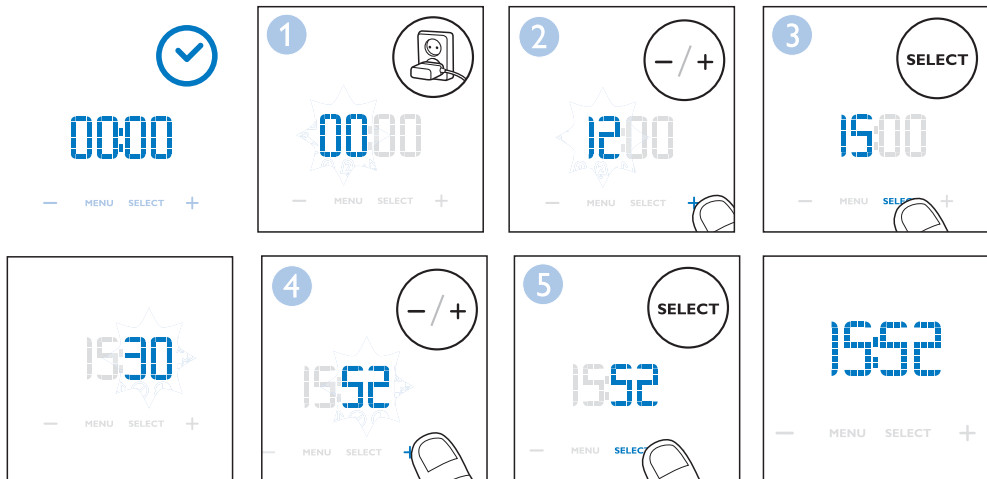


## Первое использование: установка времени на часах

### Перше використання – налаштування часу годинника

При первом подключении устройства и после сбоя электропитания на часах необходимо установить время.

У разі першого підключення пристрою до електромережі та після збою в електропостачанні потрібно налаштувати час годинника.

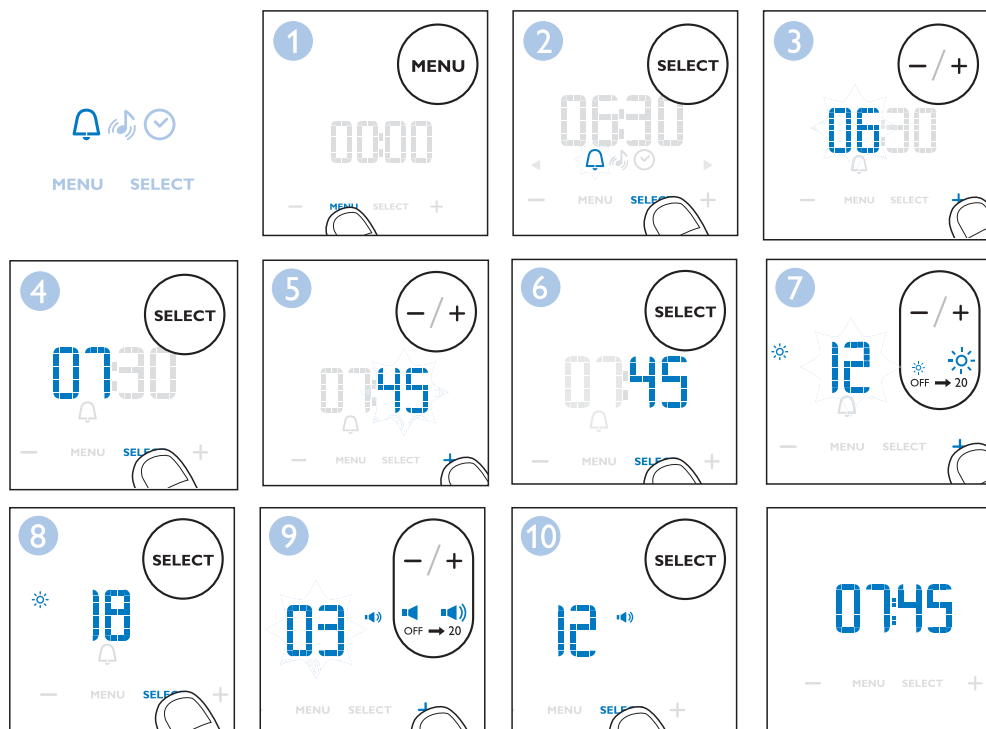




## Настройка профиля пробуждения Налаштування профілю пробудження

При настройке профиля пробуждения устанавливается время будильника (шаги 1—6), интенсивность света (шаги 7 и 8), а также уровень громкости (шаги 9 и 10), под который вы хотите просыпаться.

У разі налаштування профілю пробудження можна налаштувати потрібний час пробудження (кроки 1—6), інтенсивність світла (кроки 7 і 8) та рівень звуку (кроки 9 і 10).



**Примечание** Так как чувствительность к свету индивидуальна, можно поэкспериментировать с различными настройками в течение нескольких дней, чтобы найти для себя оптимальный уровень.

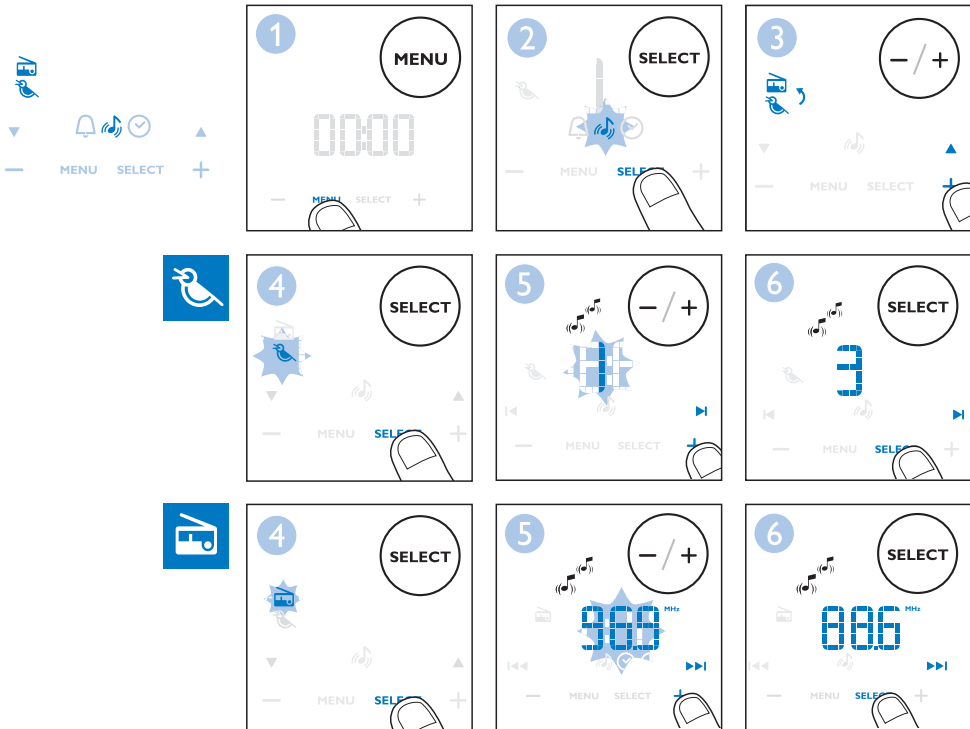
**Примітка:** Оскільки чутливість до світла у різних людей різна, можливо, доведеться поекспериментувати з різними налаштуваннями протягом кількох днів, щоб знайти оптимальні для себе значення.





## Настройка сигнала будильника Налаштування звуку пробудження

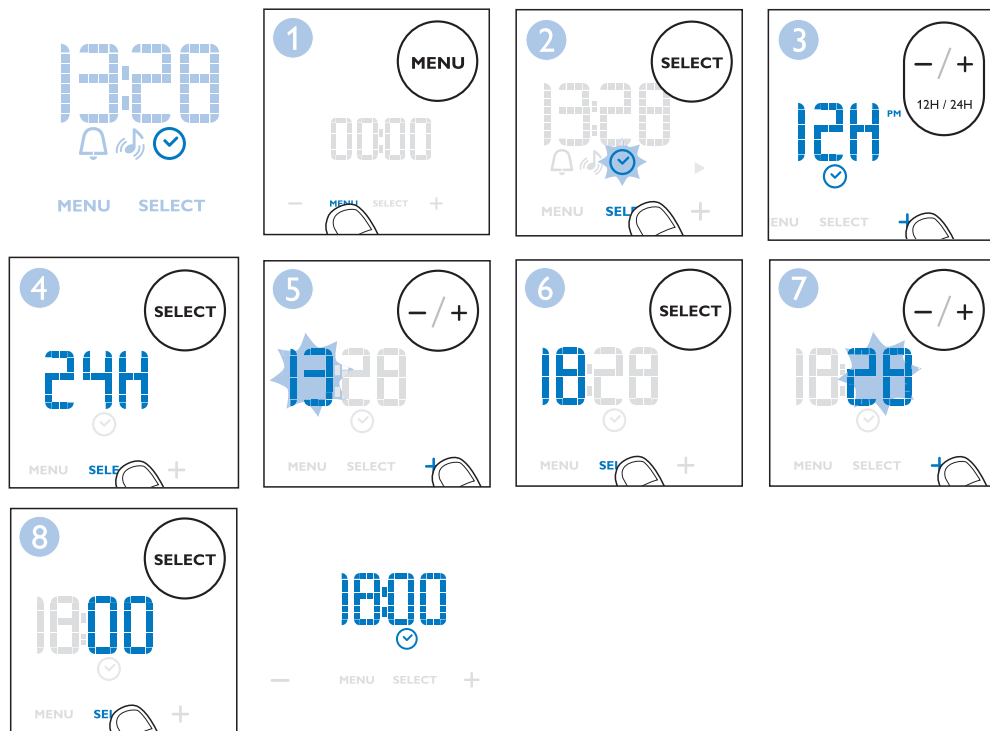
В качестве сигнала будильника можно установить природные звуки пробуждения или FM-радио.  
Световой будильник Wake-up Light оснащен тремя встроенными природными звуками.  
Можна використовувати природні звуки або FM-радіо як звуковий сигнал для пробудження.  
Пристрій Wake-up Light має три вбудовані природні звуки.





## Настройка часов Налаштування часу годинника

Чтобы установить время на часах, выберите 12-часовой или 24-часовой формат, затем настройте время.  
Щоб налаштувати час годинника, виберіть 12-годинний або 24-годинний формат часу, після чого відрегулюйте час.





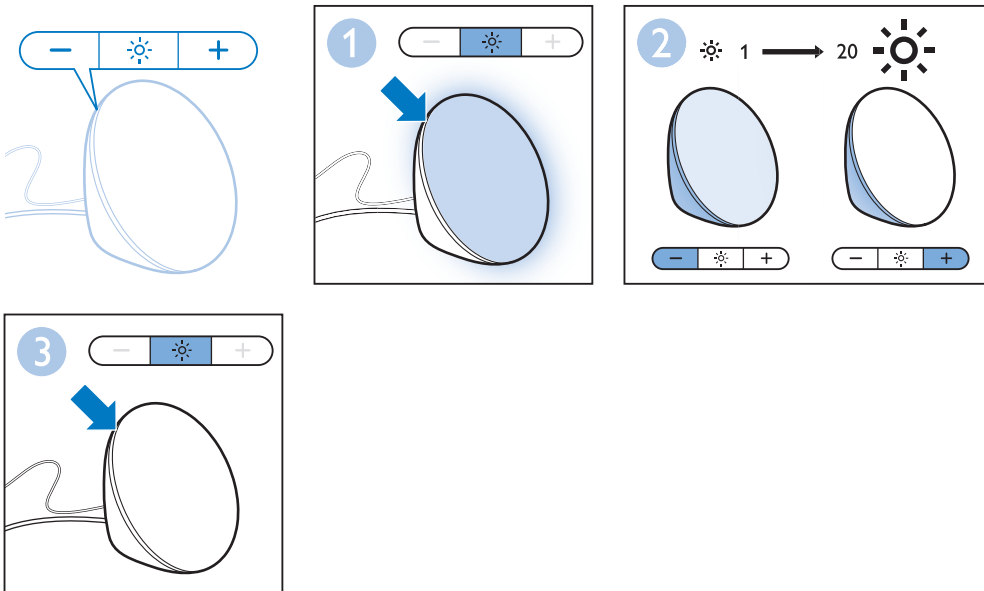
## Включення і вимкнення лампи Увімкнення/вимкнення лампи

Нажміть кнопку включення/вимкнення лампи для її включення і використання в качестве ночника. Інтенсивність світла можна налаштувати з допомогою кнопок “+” і “-”.

Чтобы выключить лампу, снова нажміть кнопку включення/вимкнення лампи.

Натисніть кнопку “увімк./вимк.” лампи, щоб увімкнути лампу і використовувати її як нічник.

Можна налаштувати інтенсивність світла за допомогою кнопок “+” та “-”. Щоб вимкнути лампу, натисніть кнопку “увімк./вимк.” лампи знову.

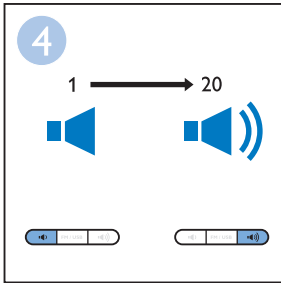
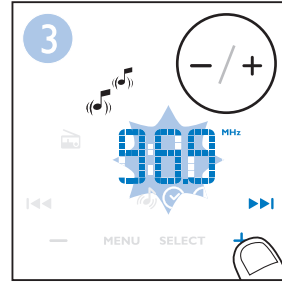
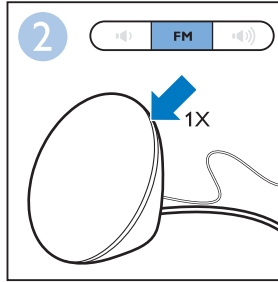
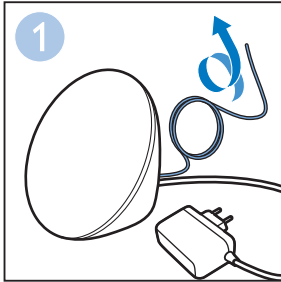
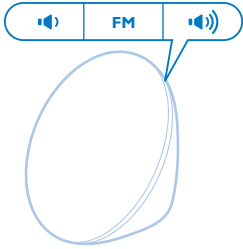




## Включение и выключение FM-радио Увімкнення/вимкнення FM-радіо

Нажмите кнопку включения/выключения для включения FM-радио.

Щоб увімкнути FM-радіо, натисніть кнопку FM.



Примечание Для выполнения автоматического поиска радиочастот нажмите и удерживайте кнопку меню “-” или “+” в течение примерно 2 секунд.

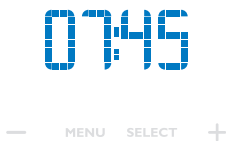
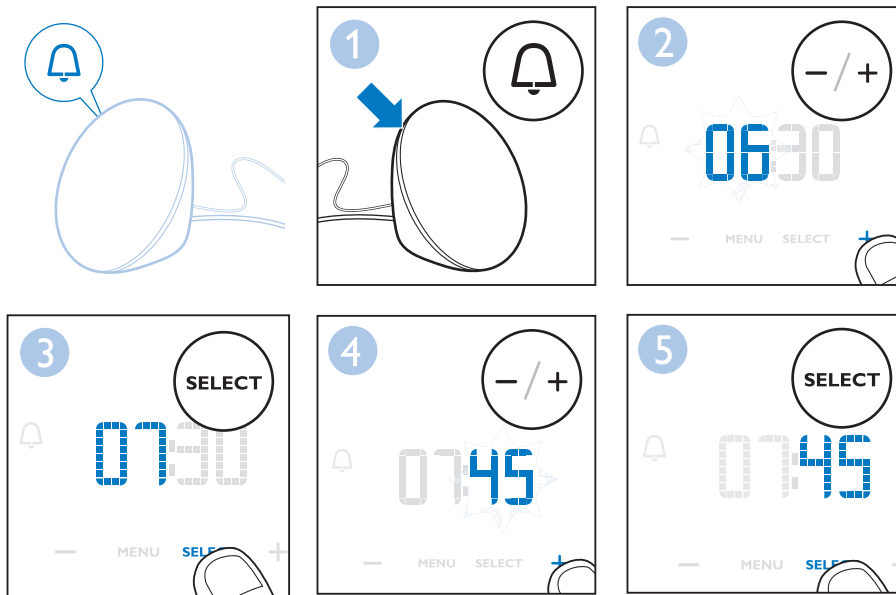
Примітка: Для автоматичного пошуку радіочастот натисніть та утримуйте кнопку меню “+” або “-” протягом прибіл. 2 секунд.



## Включеніе и выключеніе будильника Увімкнення/вимкнення будильника

Для включенія или выключенія будильника нажміте кнопку будильника. На дисплеї при включенні будильника отображається відповідний значок. Он зникає при выключенні будильника. При включенні будильника починає мигати індикація значення часів. При необхідності можна настроїти время будильника.

Натисніть кнопку будильника, якщо будильник потрібно увімкнути або вимкнути. Після увімкнення будильника на дисплеї з'явиться відповідна піктограма. У разі увімкнення будильника починає блимати індикація години. Якщо потрібно, тепер можна налаштувати час будильника.



**Примечание** Если необходимо настроить уровень яркости света или громкости будильника, необходимо воспользоваться меню. См. раздел “Настройка профиля пробуждения”.

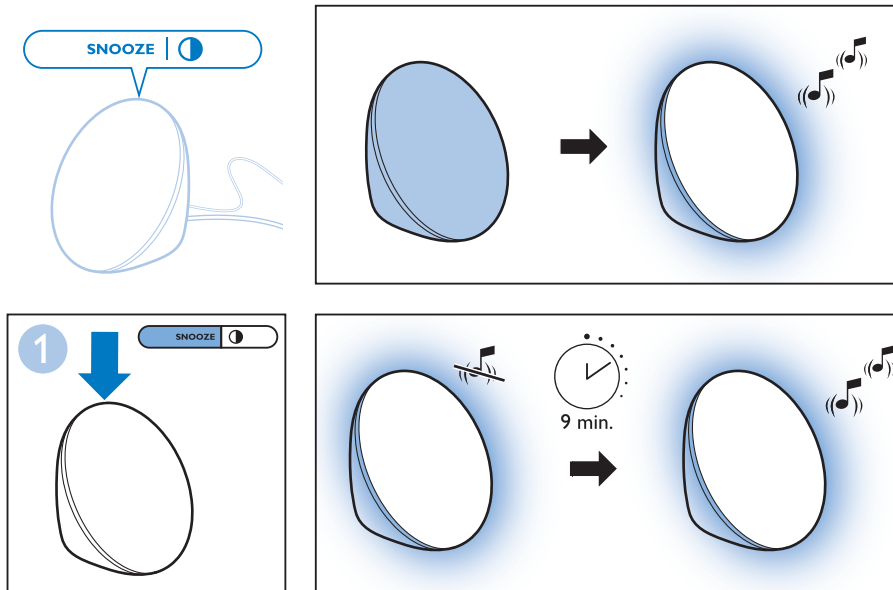
**Примітка:** Якщо потрібно налаштувати рівень світла або гучності будильника, потрібно скористатися меню. Див. розділ “Налаштування профілю пробудження”.



## Отложенный сигнал Дрімота

При воспроизведении сигнала будильника в установленное время можно нажать кнопку повторного сигнала, чтобы отложить сигнал. Лампа остается включенной, но сигнал будильника отключается. Через 9 минут воспроизведение сигнала будильника начинается автоматически.

Коли у встановлений час відтворюється звуковий сигнал будильника, можна натиснути кнопку SNOOZE для увімкнення на якийсь час режиму дрімоти. Лампа продовжує світитися, а сигнал будильника вимикається. Через 9 хвилин сигнал будильника знову автоматично увімкнеться.



Примечание: При отложенном сигнале на дисплее мигает значок будильника. Если нажать кнопку FM, MENU или кнопку сна при воспроизведении сигнала будильника, он отключается, а режим отложенного сигнала не срабатывает. Если нажать кнопку будильника в момент воспроизведения сигнала, функция будильника отключается. Значок будильника перестает отображаться на дисплее. Для повторного включения функции будильника снова нажмите кнопку будильника.

Примітка: Коли будильник перебуває у режимі дрімоти, піктограма будильника на дисплеї блимає. Якщо натиснути кнопку “FM”, “засинання” або “MENU”, в той час коли відтворюється сигнал будильника, будильник вимкнеться і не перейде в режим дрімоти. Якщо натиснути кнопку будильника, коли відтворюється сигнал будильника, функцію будильника буде вимкнено. Піктограма будильника зникне з дисплея. Щоб активувати функцію будильника, натисніть кнопку будильника ще раз.

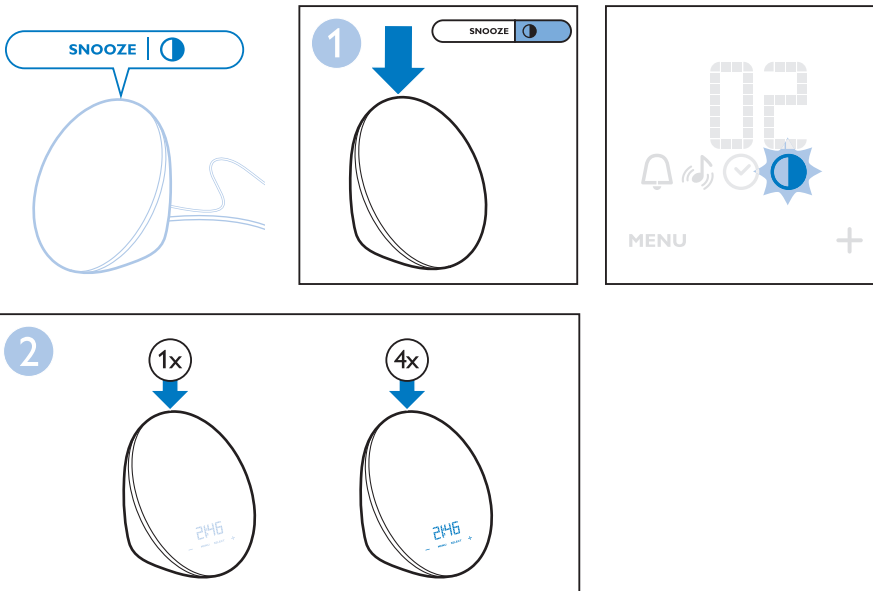


## Настройка контрастности дисплея

### Налаштування контрастності дисплея

Для настройки контрастности дисплея доступны уровни от 1 до 4. Выберите оптимальный уровень для дисплея в ночной период времени. Нажмите кнопку контрастности дисплея несколько раз для настройки уровня контрастности дисплея.

Можна налаштувати рівень контрастності дисплея від 1 до 4. Виберіть рівень, оптимальний для перегляду вмісту дисплея уночі. Натисніть кнопку контрастності дисплея кілька разів, щоб налаштувати рівень контрастності.







## Сон In slaap vallen

Нажмите кнопку сна, чтобы настроить постепенное уменьшение интенсивности света и/или громкости звукового сопровождения светового будильника Wake-up Light в течение установленного промежутка времени (от 5 до 60 минут) перед сном. По истечении установленного времени свет и/или звук будут отключены автоматически.

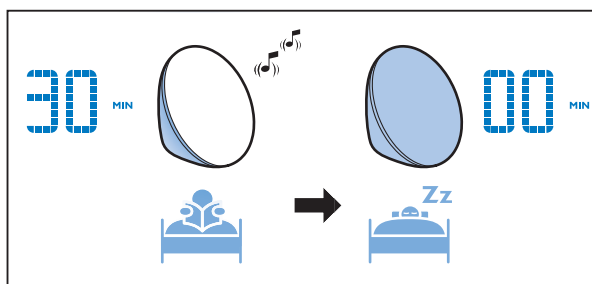
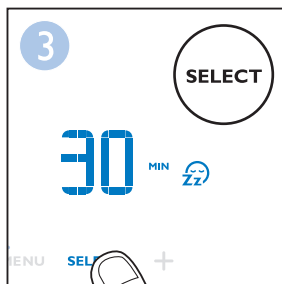
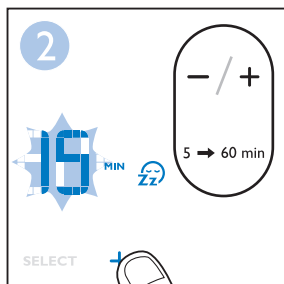
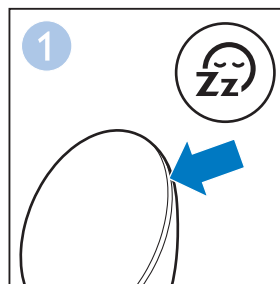
1. Для включения функции сна нажмите кнопку сна.
2. На дисплее отобразится установленное время засыпания.
3. Для регулировки времени (от 5 до 60 минут) нажмите кнопку “+” или “-”.

Чтобы отключить функцию сна, снова нажмите кнопку сна. Значок функции сна перестанет отображаться на дисплее.

Натисніть кнопку засинання, якщо потрібно, щоб світло та/або сигнал будильника Wake-up Light були увімкненими і протягом встановленого часу (від 5 до 60 хвилин) до сну інтенсивність їх дії поступово знижувалася. Лампа та/або сигнал вимикаються автоматично після того, як мине встановлений час.

- 1 Натисніть кнопку засинання, щоб увімкнути функцію засинання.
- 2 На дисплеї відобразиться встановлений час засинання.
- 3 Натискайте кнопку “+” або “-” для налаштування часу (від 5 до 60 хвилин).

Щоб вимкнути функцію засинання, натисніть кнопку засинання знову. Піктограма засинання зникне з дисплея.



Примечание Если и лампа, и FM-радио отключены, нажмите кнопку сна, чтобы включить лампу и постепенное уменьшение интенсивности света.

Примітка: Якщо натиснути кнопку засинання, коли ні лампу, ні FM-функцію не увімкнено, лампа засвітиться і буде поступово згасати.

DEMO

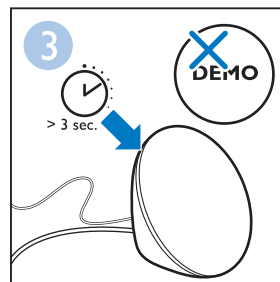
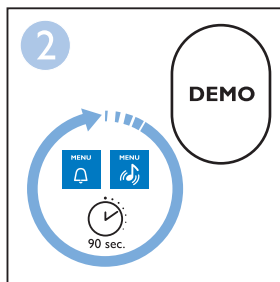
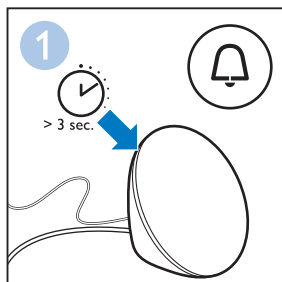
## Демонстрационный режим Demonstratieprogramma

Для краткой демонстрации функций постепенного увеличения яркости света и звука в течение 90 секунд включите функцию деморежима на устройстве.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку будильника в течение не менее 3 секунд.
- 2 На устройстве будет включен демонстрационный режим будильника.
- 3 Чтобы выключить деморежим, нажмите и удерживайте кнопку будильника в течение 3 секунд.

Щоб переглянути швидку демонстрацію (90 секунд) поступового збільшення інтенсивності світла та рівня звуку, увімкніть функцію тестування пристрою.

- 1 Натисніть та утримуйте кнопку будильника щонайменше 3 секунди.
- 2 Пристрій починає демонстрацію будильника.
- 3 Щоб вимкнути демонстрацію, натисніть та утримуйте кнопку будильника протягом 3 секунд.



## Звуковое оповещение

### Звуковий супровід

При нажатии кнопки меню будет слышен щелчок. Если вы не желаете слышать щелчки при нажатии кнопки, нажмите и удерживайте кнопку FM в течение 5 секунд для отключения звуковых оповещений. В качестве подтверждения вы услышите один щелчок. Для активации нажмите и удерживайте кнопку FM снова. В качестве подтверждения активации звуковых оповещений вы услышите два щелчка.

У разі натискання кнопки меню лунає клацання. Якщо Ви не бажаєте чути клацання в разі натискання кнопки, натисніть та утримуйте кнопку FM протягом 5 секунд, щоб вимкнути звуковий супровід. Для підтвердження Ви почувєте одне клацання. Для активації звукового супроводу натисніть та утримуйте кнопку FM ще раз. Пролунає два клацання для підтвердження, що звуковий супровід активовано.

## Подсветка кнопок

### Підсвічування кнопок

Для вашего удобства кнопки оснащены подсветкой. Подсветка загорается при приближении пальцев к кнопкам. Если ни одна кнопка не была нажата в течение 5 секунд, подсветка выключается.

Кнопки меню підсвічуються для зручності користування уночі. Якщо порухати пальцями біля кнопок, підсвічування засвітиться. Якщо Ви не натиснете кнопку, підсвічування згасне через 5 секунд.



Поддержка

Підтримка







Specifications are subject to change without notice.  
©2014 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

Document order number: 4222.002.7807.1



**Mixed Sources**  
Product group from well-managed  
forests and other controlled sources  
[www.fsc.org](http://www.fsc.org) Cert.no. CU-COC-813996  
© 1996 Forest Stewardship Council